



OMAL DOUBLE - ECCENTRIC DOUBLE FLANGE BUTTERFLY

OMAL双偏心双法兰式蝶阀

OMAL double -eccentric double flange butterfly valves, available from DN100 to DN2000, are designed and manufactured to be used in most applications in all industrial fields.

OMAL双偏心双法兰式蝶阀，口径从DN100至DN2000，专门针对工业应用设计和制造的，广泛应用于工业领域中。



Valve neck as per ISO 5211 for easy connections with all different types of actuators

阀颈符合ISO 5211标准，可方便地与其他不同类型的执行机构（气动、电动、手动等）匹配



- Face to face as per EN 558-1 series 20
- Tightness as per EN 12266-1 rate A
- Integral sealing which avoids any contact between fluid and valve body.
- Sealing design allowing perfect adherence to the valve body and perfect tightness to the flanges, without additional parts. Clamping between flanges does not influence the torque of the valve.
- Improved disc shape which allows better tightness, reduced torque and low wear of the liner
- All components properly treated against corrosion

- 法兰面标准符合EN 558-1 20系列标准
- 阀门泄漏等级符合EN 12266-1A级
- 完全密封以避免流体与阀体直接接触
- 密封先进设计，能与阀体和法兰紧密结合，无需其它配件，法兰之间的紧固件不影响阀门开启扭矩。
- 先进的蝶片形状，使紧密度更高，阻力更小
- 所有部件都经过防腐处理

OMAL will be free to change all specifications and data included in this catalogue at any time, so as to improve the quality and the performance of its products.
技术参数如有修改不会另行通知



OMAL DOUBLE - ECCENTRIC DOUBLE FLANGE BUTTERFLY

OMAL双偏心双法兰式蝶阀

LOWER TORQUE 低扭矩

LONGER LIFE 长寿命

PIN CONNECT WITH DISC AND SHAFT

阀板与阀轴采用键连接

Stress evenly, high strength

受力均匀，强度高

Shaft bushes to allow perfect alignment

轴衬套与阀板完美结合，以减少摩擦

Easy service and replace

易于安装，更换



DOUBLE-EUENTRIC STRUCTURE

双偏心式结构

No mechanical wear and scratch

蝶阀和阀座密封面之间无机械磨损和擦伤

Better sealing performance longer life-span

高密封性能，长寿命

2-STAGE SEALING

二级密封

Shaft-body

轴与阀体

Shaft-hole of sleeve

轴与阀座孔

DOUBLE FLANGE STRUCTURE

双法兰结构

Double flange with short body or long body

短结构、长结构两种形式

Easy install and adjust

易于安装、调试

BODY 阀体

One piece body, easy install

阀体为一体式，结构简单易于安装

MATERIALS 材料表

1) Body 阀体	cast iron, ductile iron, WCB, AISI 304 and AISI 316 灰铸铁、球墨铸铁、碳钢、不锈钢304、不锈钢316
2) Disc 蝶片	ductile iron, WCB and AISI 304 and AISI 316, aluminium bronze 球墨铸铁、碳钢、不锈钢304、不锈钢316、铝青铜
3) Stem 转轴	AISI 420, AISI 304, AISI 316 2Cr13、304不锈钢、316不锈钢
4) Seat 阀板密封圈	丁晴橡胶NBR、乙丙橡胶EPDM、氟橡胶VITON
5) Bushing 轴套	ZCuZn38Mn2Pb2, stainless steel composite backed PTFE ZCuZn38Mn2Pb2、不锈钢复合PTFE
6) Packing 填料	丁晴橡胶NBR、乙丙橡胶EPDM、氟橡胶VITON

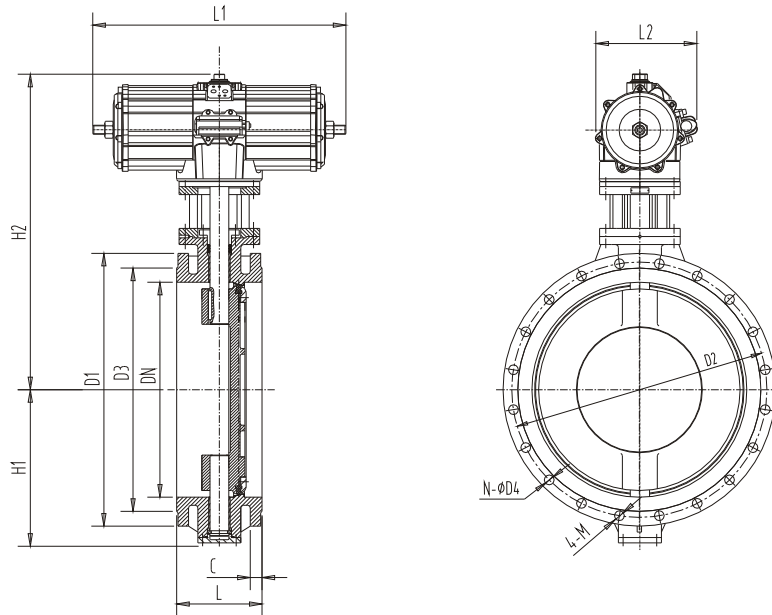
If other valve materials are required, please contact our technical department.

如果需要其它材料的阀门，请与我们技术部门联络。



AUTOMATED VALVE TYPE 5592

5592型 自控蝶阀



ACTUATED VALVE WITH DOUBLE ACTING PNEUMATIC ACTUATOR 双动气动蝶阀

Size 规格 (mm)	Actuator Model 执行器型号	D1	D2	D3	C	L1	L2	H1	H2	Short Body 短结构				Long Body 长结构			DISC IN CAST IRON SEAT EPDM 蝶片: 球墨铸铁 阀板密封圈: EPDM
										N-ØD4	4-M	L	重量 (Kg)	N-D4	L	重量 (Kg)	
100	DA 90	220	180	156	24	225	72	122	256.5	----	----	----	----	8-19	190	21.8	D5592XE72
150	DA 240	285	240	211	26	314	100	153	265.4	----	----	----	----	8-23	210	34.3	D5592XE74
200	DA 480	340	295	266	28	365	124.7	216	359	4-23	M20	89	49.4	8-23	230	59.4	D5592XE75
250	DA 720	395	350	319	28	401.5	136.5	219	434	8-23	M20	114	78	12-23	250	91	D5592XE76
300	DA 1440	445	400	370	28	529	165.5	267	581	8-23	M20	114	107.7	12-23	270	127.7	D5592XE77
350	DA 1920	505	460	429	30	581	180	315	638	12-23	M20	127	141.4	16-23	290	173.4	D5592XE78
400	DA 1920	565	515	480	30	581	180	350	680	12-28	M24	140	190.4	16-28	310	222.4	D5592XE79
450	DA 2880	615	565	530	34	667	311	373	809	16-28	M24	152	218	20-28	330	258	D5592XE80
500	DA 3840	670	620	582	34	----	241	428	804.5	16-28	M24	152	253	20-28	350	300	D5592XE81
600	DA 5760	780	725	682	36	885	353	450	909	16-31	M27	178	404	20-31	390	470	D5592XE82
700	DA 8000	895	840	794	40	----	----	----	----	20-31	M27	229	----	24-31	430	----	D5592XE83
800	----	1015	950	901	44	----	----	----	----	20-34	M30	241	----	24-34	470	----	D5592XE84
900	----	1115	1050	1001	44	----	----	----	----	24-34	M30	241	----	28-34	510	----	D5592XE85
1000	----	1230	1160	1112	50	----	----	----	----	24-37	M33	300	----	28-37	550	----	D5592XE86
1200	----	1455	1380	1328	52	----	----	----	----	28-40	M36	350	----	32-40	630	----	D5592XE87
1400	----	1675	1590	1530	62	----	----	----	----	32-43	M39	390	----	36-43	710	----	D5592XE88
1600	----	1915	1820	1750	68	----	----	----	----	36-49	M45	440	----	40-49	790	----	D5592XE89
1800	----	2115	2020	1950	70	----	----	----	----	40-49	M45	490	----	44-49	870	----	D5592XE90
2000	----	2325	2230	2150	74	----	----	----	----	44-49	M45	540	----	48-49	950	----	D5592XE91

Other disc and liner (NBR / EPDM / VITON) on request. See table materials (Page V1.10)

可订购其它材质的蝶片和阀座密封圈(丁晴橡胶/乙丙橡胶/氟橡胶). 详见材质表(V1.10页)

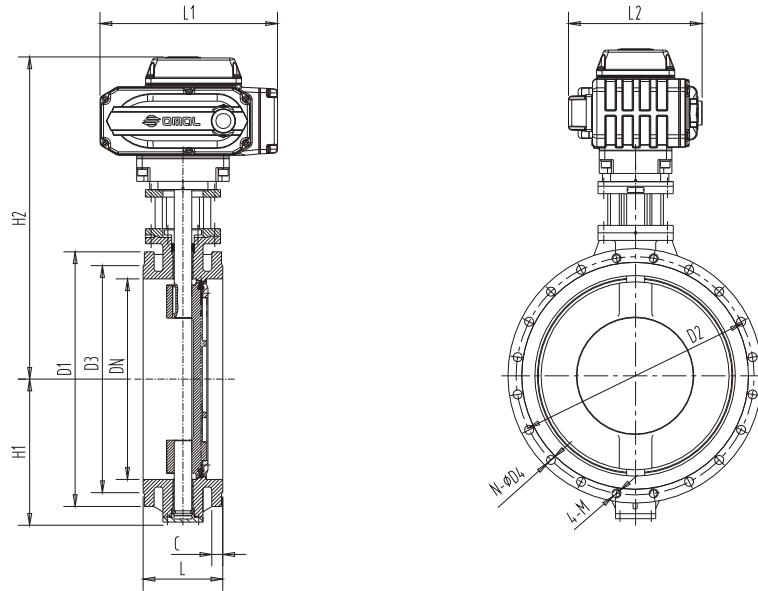
If other valve materials are required, please contact our technical department.

如果需要其它材料的阀门, 请与我们技术部门联络。



AUTOMATED VALVE TYPE 5592

5592型 自控蝶阀



ACTUATED VALVE WITH ON-OFF ELECTRIC ACTUATOR 开关型电动蝶阀

Size 规格 (mm)	Actuator Model 执行器型号	D1	D2	D3	C	L1	L2	H1	H2	Short Body 短结构				Long Body 长结构			DISC IN CAST IRON SEAT EPDM 蝶片: 球墨铸铁 阀板密封圈: EPDM
										N-ØD4	4-M	L	重量 (Kg)	N-D4	L	重量 (Kg)	
100	AE100	220	180	156	24	207.5	148.5	122	322.5	----	----	----	----	8-19	190	20	E5592E16H72
150	AE 400	285	240	211	26	256.5	182.5	153	346	----	----	----	----	8-23	210	29	E5592E16L74
200	AE600	340	295	266	28	381	242	216	433	4-23	M20	89	41	8-23	230	51	E5592E16N75
250	AE1000	395	350	319	28	381	242	219	490	8-23	M20	114	66	12-23	250	79	E5592E16R76
300	AE1500	445	400	370	28	381	253.5	267	599	8-23	M20	114	88	12-23	270	108	E5592E16T77
350	AE2000	505	460	429	30	381	253.5	315	641	12-23	M20	127	116	16-23	290	148	E5592E16T78
400	AE2000	565	515	480	30	381	253.5	350	677	12-28	M24	140	165	16-28	310	197	E5592E16T79

ACTUATED VALVE WITH ROTARY MODULATING ELECTRIC ACTUATOR 调节型电动蝶阀

Size 规格 (mm)	Actuator Model 执行器型号	D1	D2	D3	C	L1	L2	H1	H2	Short Body 短结构				Long Body 长结构			DISC IN CAST IRON SEAT EPDM 蝶片: 球墨铸铁 阀板密封圈: EPDM
										N-ØD4	4-M	L	重量 (Kg)	N-D4	L	重量 (Kg)	
100	AM100	220	180	156	24	207.5	148.5	122	322.5	----	----	----	----	8-19	190	20	M5592E16F72
150	AM 400	285	240	211	26	256.5	182.5	153	346	----	----	----	----	8-23	210	29	M5592E16L74
200	AM500	340	295	266	28	381	242	216	433	4-23	M20	89	41	8-23	230	51	M5592E16P75
250	AM1000	395	350	319	28	381	242	219	490	8-23	M20	114	66	12-23	250	79	M5592E16P76
300	AM1500	445	400	370	28	381	253.5	267	599	8-23	M20	114	88	12-23	270	108	M5592E16T77
350	AM2000	505	460	429	30	381	253.5	315	641	12-23	M20	127	116	16-23	290	148	M5592E16T78
400	AM2000	565	515	480	30	381	253.5	350	677	12-28	M24	140	165	16-28	310	197	M5592E16T79

Other disc and liner (NBR / EPDM / VITON) on request. See table materials (Page V1.10)

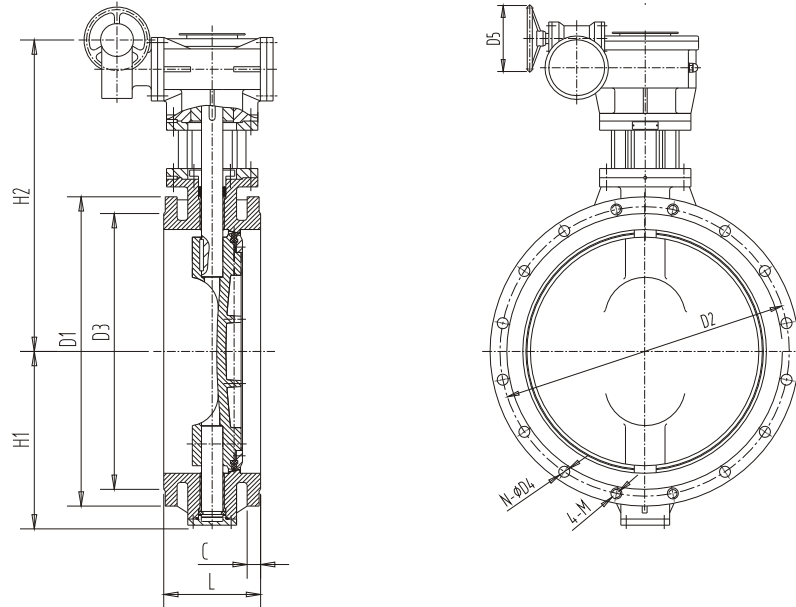
可订购其它材质的蝶片和阀座密封圈(丁晴橡胶/乙丙橡胶/氟橡胶). 详见材质表(V1.10页)

If other valve materials are required, please contact our technical department.

如果需要其它材料的阀门, 请与我们技术部门联络。



VALVE TYPE 5592 WITH GEAR BOX 5592型手动蜗轮蝶阀



BUTTERFLY VALVE WITH GEAR BOX 手动蜗轮蝶阀

Size 规格 (mm)	D1	D2	D3	D5	C	H1	H2	Short Body 短结构				Long Body 长结构			DISC IN CAST IRON SEAT EPDM 蝶片: 球墨铸铁 阀板密封圈: EPDM
								N-ØD4	4-M	L	重量 (Kg)	N-D4	L	重量 (Kg)	
100	220	180	156	150	24	122	256.5	----	----	----	----	8-19	190	21.8	R5592XE72
150	285	240	211	300	26	153	265.4	----	----	----	----	8-23	210	34.3	R5592XE74
200	340	295	266	300	28	216	359	4-23	M20	89	49.4	8-23	230	59.4	R5592XE75
250	395	350	319	300	28	219	434	8-23	M20	114	78	12-23	250	91	R5592XE76
300	445	400	370	300	28	267	581	8-23	M20	114	107.7	12-23	270	127.7	R5592XE77
350	505	460	429	300	30	315	638	12-23	M20	127	141.4	16-23	290	173.4	R5592XE78
400	565	515	480	300	30	350	680	12-28	M24	140	190.4	16-28	310	222.4	R5592XE79
450	615	565	530	300	34	373	809	16-28	M24	152	218	20-28	330	258	R5592XE80
500	670	620	582	380	34	428	804.5	16-28	M24	152	253	20-28	350	300	R5592XE81
600	780	725	682	380	36	450	909	16-31	M27	178	404	20-31	390	470	R5592XE82
700	895	840	794	380	40	----	----	20-31	M27	229	----	24-31	430	----	R5592XE83
800	1015	950	901	450	44	----	----	20-34	M30	241	----	24-34	470	----	R5592XE84
900	1115	1050	1001	450	44	----	----	24-34	M30	241	----	28-34	510	----	R5592XE85
1000	1230	1160	1112	570	50	----	----	24-37	M33	300	----	28-37	550	----	R5592XE86
1200	1455	1380	1328	570	52	----	----	28-40	M36	350	----	32-40	630	----	R5592XE87
1400	1675	1590	1530	500	62	----	----	32-43	M39	390	----	36-43	710	----	R5592XE88
1600	1915	1820	1750	500	68	----	----	36-49	M45	440	----	40-49	790	----	R5592XE89
1800	2115	2020	1950	500	70	----	----	40-49	M45	490	----	44-49	870	----	R5592XE90
2000	2325	2230	2150	500	74	----	----	44-49	M45	540	----	48-49	950	----	R5592XE91

Other disc and liner (NBR / EPDM / VITON) on request. See table materials (Page V1.10)
可订购其它材质的蝶片和阀座密封圈(丁晴橡胶/乙丙橡胶/氟橡胶). 详见材质表(V1.10页)